Techniques d’expression et de traduction - gascon et autres dialectes - et culture et patrimoine d’oc (dont patrimoine immatériel)

Code Apogée
JAO2YOTN

Composante(s)
UFR Humanités

En bref

- **Mobilité d'études:** Non
- **Langue(s) d'enseignement:** Occitan, Français

Présentation

Description

Enseignements

Techniques d’expression et de traduction(par J. Miró)	**12hTD**
Culture et patrimoine (dont patrimoine immatériel) occitans (par K. Bernard, A.Pascaud et J.-J. Casteret)	**24hTD**

Méthodes d'enseignements *: travaux dirigés*

Objectifs

* Transposer un texte, des propos, selon un mode de traduction.
* Faire l’acquisition de compétences dans les divers grands dialectes de l’occitan.
* Concevoir des écrits, des textes dans le but d'une diffusion papier, audiovisuelle ou multimédia.
* Faire l’acquisition de compétences dans le domaine de la culture et du patrimoine occitan (dont le patrimoine immatériel).

Mutualisation

Informations non contractuelles.
Dernière mise à jour le 10 juin 2022

Heures d'enseignement

Techniques d'expression et de traduction - gascon et autres dialectes - et culture et patrimoine d'oc (dont patrimoine immatériel) - TD	Travaux Dirigés	36h

Contrôle des connaissances

Contrôle continu

* Élaboration d'une traduction
* Élaboration d'un écrit et/ou d'un discours sur un sujet précis
* Élaboration de dossiers ; conduite de projets tutorés

Compétences visées

* Être capable de réaliser une étude documentaire et stylistique sur le sujet traité : concepts techniques, structures grammaticales complexes, etc.
* Être capable de traduire des expressions idiomatiques.
* Être capable d'écrire un discours, un article, un document (notamment dans le but d'une diffusion papier, audiovisuelle ou multimédia)
* Être capable d'avoir une vision transversale et réfléchie de diverses données culturelles et patrimoniales du monde occitan afin de les réinvestir dans différentes productions ou réalisations et de participer à leur diffusion ou développement.

Infos pratiques

Contacts

Contact administratif

Séverine VIAUD

0557124538

severine.viaud@u-bordeaux-montaigne.fr

Responsable pédagogique

Katy Bernard

Katy.Bernard@u-bordeaux-montaigne.fr

Lieu(x)

- Bordeaux et agglomération

Informations non contractuelles.
Dernière mise à jour le 10 juin 2022